REGIONALAUSGABE

DEUTSCHLAND

Editorial

Liebe Leserinnen und Leser,
gefeiert wird immer und immer wieder in den Schweizer Vereinen Deutschlands. An vorderster Stelle steht selbstverständlich der Geburtstag der Schweiz; auch die Adventsfeiern sollen nicht vergessen werden. In diesem Jahr häufen sich zusätzlich die Jubiläumsfeiern.
Der Verein am Hochrhein kann sich rühmen, 80 Jahre alt zu werden; die Osnabrücker Vereinigung wird 40 Jahre alt. Die beiden Düsseldorfer Vereine – der eine 125 Jahre, der andere 50 Jahre – lassen gemeinsam ein grosses Fest steigen. Das jüngste Schweizer Pflänzchen in Herford hat mit seinen zehn Jahren den Vorteil, dass die Kerzen auf der Geburtstagstorte noch Platz haben.

MONIKA UWER-ZÜRCHER

Monika Uwer-Zürcher
Redaktion Deutschland

ASO-Deutschland lädt alle Landsleute in Deutschland ein

Bequem von zu Hause aus: Sie erhalten Informationen aus erster Hand, etwa vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten und von der Schweizerischen Botschaft in Berlin.

Die diesjährige Konferenz der Auslandschweizer-Organisation (ASO) findet am 14. Mai 2026 von 9 bis 15 Uhr online statt.

Nehmen Sie an der nächsten Online-Konferenz der AuslandschweizerInnen am 14. Mai von 9 bis 15 Uhr teil! Es wird spannend, denn es geht in unserer offenen Mitgliederversammlung neben den Vereinsformalien um die Weichenstellung unserer Struktur und unserer Aufgaben im Dienst der Auslandschweizer. In einem Workshop werden wir Ihre Ideen und Anregungen zur Zukunft aufnehmen.

Zudem erwarten Sie spannende Beiträge:
Der stellvertretende Direktor der Konsularischen Direktion, Laurent Perriard, wird zur Zusammenarbeit der ASO-D mit dem EDA zu den erfolgten Online-Wahlen des Auslandschweizerrates (ASR) sprechen und ein Blitzlicht auf die Verhandlungen mit der EU werfen.

Daniela Schneider, die Stellvertreterin unserer Botschafterin Livia Leu, wird die Beziehungen zwischen der Schweiz und Deutschland in den Fokus nehmen und vielleicht auch auf zukünftige, von Seiten der Konsulate erwünschte Aufgaben des ASR und der ASO hinweisen können.

Auch die Geschäftsführerin von Soliswiss, Dr. Nicole Töpperwien, wird anwesend sein und über die Solidarität, die wir Auslandschweizer zeigen, informieren können.

Daniel Hunziker, der neue Direktor der ASO Schweiz, und Präsident Filippo Lombardi werden ebenfalls online präsent sein. Sie werden bisher erreichte Erfolge der ASO vorstellen und auf die Erwartungen sowie die Aufgabenteilung zwischen der ASR, dem Dachverband und den Vereinen von Seiten der ASO Schweiz eingehen.

Alex Hauenstein, Präsident der Stiftung Auslandschweizerplatz, wird über das erfolgreiche Projekt «Artist in Residence» und die Ereignisse rund um das 35-jährige Jubiläum des Platzes berichten, in dessen unmittelbarer Nähe die Swisscommunity Days 2026 vom 21.-22. August stattfinden, und seinen Nachfolger bekannt geben.

Unser ASR Mitglied Bernhard Lüscher, emeritierter Professor des Instituts für Biochemie und Molekularbiologie an der RWTH Aachen University, wird uns Einblicke in sein Fachgebiet und in die Erkenntnisse zum menschlichen Genom gewähren.

Anmelden können Sie sich auf unserer Webseite: www.aso-deutschland.de. Lassen Sie sich das alles nicht entgehen – wir freuen uns auf Sie online!

SARAH STRAUBHAAR
AUSLANDSCHWEIZERRÄTIN IN BERLIN

Kulturkalender

Dieser Kalender erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Bitte überprüfen Sie die Angaben online oder in der lokalen Presse.

Ausstellung A
Theater T
Konzert K

Das Luzerner Comedy-Duo **Ohne Rolf** gastiert mit seinem neuen Programm «Unter Druck» am 21.6. in Ulm, am 17.9. in Köln, am 18.9. in Oberhausen, am 19.9. in Friedberg (mit «Jenseitig)», am 28.10. in Landsberg a. Lech, am 29.10. in Augsburg und am 30.10. in Gauting.

Hazel Brugger tritt mit ihrem Programm «Good Evening Europa» am 4.5. in Sindelfingen, am 5.5. in Landau, am 29.5. in Solingen, am 30.5. in Bremen, am 31.5. in Hildesheim und am 1.6. in Limburg auf.

Black Sea Dahu mit Sängerin und Songschreiberin Janine Cathrein gastiert in Deutschland: am 24.9. in Erlangen, am 27.9. in Augsburg und am 29.9. in Potsdam.

Die Jazzformation **Robert Bossard New Group** gibt Konzerte in Deutschland: am 4.5. in Düsseldorf, am 6.5. in Prüm, am 7.5. in Köln und am 8.5. in Troisdorf.

Frankfurt
Martin O., «Super Looper», Musik-Comedy, 3.5., Grüne Sosse Festival
Friedrichshafen
Gisela Horat Trio, Jazz (K), 21.5., Kulturhaus Caserne
Gottmadingen
Franz Hohler spaziert durch sein Gesamtwerk, heitere Lesung, 6.5., im BRIGG
Hamburg
The Zurich Chamber Singers geben anlässlich ihres zehnjährigen Bestehens am 5. Juni ein Konzert in der Elbphilharmonie.
Heilbronn
Romulus der Grosse. Komödie von Friedrich Dürrenmatt, 3.5., Theater

Konstanz
Die Moosbruggers. Eine Künstlerfamilie am Bodensee (A), 21.5.–10.1.27, Rosgartenmuseum

München
Roger Stein, Ist es nicht schön hier, Gesang und Comedy, 2.5., Theater im Fraunhofer
Potsdam
Friedrich Dürrenmatt, Die Physiker (T), 10. und 15.5., Hans Otto Theater
Stuttgart
Ein ganz gewöhnlicher Jude, von Charles Lewinsky, 3. und 29.5., Theaterhaus
Wer lange wartet, stirbt (T), mit Esrah Ugurlu, 6.5., Theaterhaus

Dichterdämmerung. Eine Komödie von Friedrich Dürrenmatt, 26.6., 3.7. und 17.7. sowie 18.7., Dreigroschentheater
Weil am Rhein
Rosa Lachenmeier und von Keummi Paik-Bauermeister, Lebende Linien und Farben (A), bis 21.6., Galerie Stahlberger
Wuppertal
Das Von der Heydt-Museum präsentiert in seiner neuen Dauerausstellung u.a. Werke von Ferdinand Hodler und Alberto Giacometti.

17. Berliner Alphorn- und Jodeltreffen auf dem Hahneberg in Spandau
in der Walpurgisnacht, am Dienstag, den 30. April um 19 Uhr
Dieses Treffen findet seit 2008 jedes Jahr auf dem neuen Hahneberg statt. Auf 87 Metern über Meer wird gejodelt und Alphorn geblasen. Dieses Jahr ist das Alphorn- und Jodeltreffen eingebettet in das Berliner Naturtonfestival, das von JodlerInnen und dem Berliner Alphornorchester veranstaltet wird.
Um 18.30 Uhr beginnt das Treffen für den gemeinsamen Bergaufstieg an der Wegkreuzung Weinmeisterhornweg/Reimerweg/Hahnebergweg. Mitzubringen sind Essen, Getränke, warme Wolldecken und eine Taschenlampe für den Abstieg.
Anmerkung der Redaktion: Wer als Leser der Printausgabe die Schweizer Revue allenfalls zu spät erhalten hat, merke sich jetzt schon den 30. April 2027 vor.

Nürnberg: Die Highlights des Generaldirektors

Der schweizerische Honorarkonsul Daniel Hess hat die Mitglieder des Schweizer Vereins Nürnberg am 14. Januar zu einer ganz besonderen Führung ins Germanische Nationalmuseum in Nürnberg eingeladen. Unter dem Zeichen «Highlight des Generaldirektors» hat er uns Einblicke in die Dauerausstellung gegeben und uns mit vielen Informationen, die man bei einem unbegleiteten Besuch nicht erhalten hätte, den Blick in die Vergangenheit lebendig werden lassen.

Mit viel Enthusiasmus und einem unglaublichen Fachwissen begeisterte er einen Abend lang über dreissig Mitglieder des Schweizer Vereins Nürnberg. Es war interessant zu erfahren, dass das Germanische Nationalmuseum früher ein Karthäuser-Kloster war, und es war sehr eindrücklich über das asketische Leben der damaligen Mönche zu hören. Aber auch die ältesten Gegenstände im Museum, Handkeile aus der Steinzeit, sprechen ihre Sprache, und so ging es Highlight für Highlight weiter durch die Epochen unserer germanischen Kultur, die sich ja nicht nur auf Deutschland beschränkt, sondern sich über ganz Europa erstreckt.

Das grösste kulturgeschichtliche Museum des deutschsprachigen Raums ist eine Fundgrube, die jedermann, Jung und Alt, fasziniert. Wir freuen uns schon auf das nächste Wiedersehen mit unserem Honorarkonsul.

HANSPETER HARTMANN

Gäste sind im Schweizer Verein Nürnberg immer willkommen.

- 9. Mai: Familienwanderung
- 10. Juni: Stammtisch
- 1. August: Bundesfeier

Generaldirektor Daniel Hess (vorne rechts) zeigte den Nürnberger Schweizern seine Lieblingsstücke in den Sammlungen des Germanischen Nationalmuseums.

Hochrhein: Feier zum 80. Geburtstag

Von links oben: Präsident Peter Draemann, Beisitzer Franco Micheloni, Aktuarin Béatrice Maag und Vizepräsidentin Astrid Thomas

Der Schweizerverein Hochrhein lud am 20. März zu seiner 77. Generalversammlung. Ein Schwerpunkt der Versammlung war die Erweiterung des Vorstands auf fünf Personen. Während Präsident Peter Draemann, Vizepräsidentin Astrid Thomas und Martina Legler in ihren Ämtern bestätigt wurden, ergänzen nun Béatrice Maag als Aktuarin und Franco Micheloni als Beisitzer das Gremium.

Zum Abschluss gab der Vorstand einen Ausblick auf kommende Aktivitäten im Jubiläumsjahr. Ein ganz besonderer Anlass wird die Geburtstagsfeier am 1. August werden. B.M.

Stuttgart: Kegeln und Minigolf

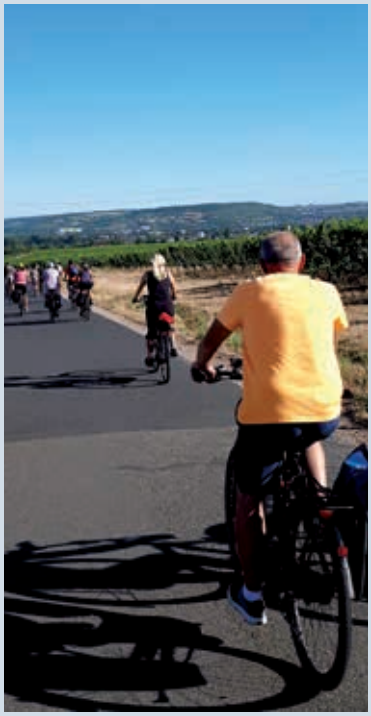
Die Schweizer Gesellschaft Stuttgart lädt Mitglieder und neugierige Gäste zu den kommenden Veranstaltungen ein.

- **9. Mai: «Schlag den Eichi» – Welche der unter 16-Jährigen spielt besser Minigolf als Rogé Eichenberger?**
- **27. Juni: Das Glück auf dem Rücken der Pferde – Führung durchs Haupt- und Landesgestüt Marbach**
- **1. August: Bundesfeier**
- **28. August: Stuttgarter Weindorf**
- **15. September: Wie gut kennen Sie Stuttgart? – Stadtführung**
- **6. November: Pudel, Kranz, Alle Neune – Kegelabend**
- **10. November: Mittagsstammtisch in der dunklen Jahreszeit**
- **5. Dezember: Samichlaus-Nachmittag**

ANDREA ARNOLD HAARER

Wiesbaden: Gemeinsam radeln

Der Schweizerverein Wiesbaden lädt seine Mitglieder sowie interessierte Freunde der Schweiz herzlich zu einer gemeinsamen Velotour entlang des Rheins ein. Am Sonntag, dem 31. Mai, führt die abwechslungsreiche Radtour von Wiesbaden durch das malerische Rheintal bis nach Rüdesheim.



Die rund 25 Kilometer lange Strecke verläuft grösstenteils entlang des Rheinufers und bietet herrliche Ausblicke auf Weinberge, historische Ortschaften und Vater Rhein. Die Tour richtet sich an Freizeitradler Innen und ist bewusst so gestaltet, dass sie in gemütlichem Tempo gefahren werden kann. Auch E-Bikes sind selbstverständlich willkommen.

Start ist um zwölf Uhr in Wiesbaden-Schierstein. Unterwegs ist eine Pause geplant, bei der sich die Teilnehmer austauschen und die Umgebung geniessen können. Ziel der Tour ist die bekannte Weinstadt Rüdesheim, wo die Gruppe Zeit hat, im Städtchen zu bummeln. Die Rückfahrt erfolgt anschliessend bequem mit dem Schiff ab Rüdesheim. So können die Teilnehmenden die ein-

SCHWEIZER VEREINE IM KONSULARBEREICH VON MÜNCHEN UND STUTTGART **WWW.ASO-DEUTSCHLAND.DE**

ALLGÄU
NHG-Gruppe Allgäu – Präsident: Alexander Gartmann, Tel. 0831/6 83 36
E-Mail: ThomasGartmann@web.de
AUGSBURG
Schweizerverein «Helvetia» Augsburg – Präsidentin: Christine Sikasa
Tel. 08238/95 83 16, E-Mail: christine@sikasa.net
FREIBURG i.Br.
Schweizer Verein Freiburg i.Br. e.V. – Präsidentin: Ruth Ziegler-von Allmen
Tel. 07661/48 42, E-Mail: G-R.Ziegler@t-online.de
GRENZACH-WYHLEN
Schweizer Kolonie Grenzach – Präsidentin: Verena Hafner
Tel. 07624/90 97 74, E-Mail: hafner-pflug@t-online.de
JESTETTEN
Schweizer Verein Hochrhein
Präsident: Peter Draemann, Tel. 0172/680 16 88
E-Mail: peter.draemann@schweizer-verein-hochrhein.de

MANNHEIM
Schweizerverein «Helvetia» Mannheim – Präsidentin: Beatrice Ratai
Tel. 06347/9 73 60 20, E-Mail: trice56@gmx.net
MÜNCHEN
Schweizer Verein München e.V. – Präsidentin: Monika Kelling-Frauenlob
Geschäftsstelle: Tel. 089/33 37 32, E-Mail: schweizervereinmuenchen@t-online.de
– Schweizerisch-Deutscher Wirtschaftsclub e.V. München
Präsidentin: Monika Oberndorfer, Tel. 0151/14 26 49 26
E-Mail: info@sdwm.de

NÜRNBERG
Schweizer Verein Nürnberg – Präsident: Hanspeter Hartmann
Tel. 0176/32 44 03 66, E-Mail hh@hhh.ch
PFORZHEIM
Schweizer Gesellschaft Pforzheim – Präsidentin: Brigitte Leich
Tel. 07252/97 55 66, E-Mail: schweizer-gesellschaft-pforzheim@gmx.de

RAVENSBURG
Schweizer Verein «Helvetia» Ravensburg – Präsidentin: Brigitte Schaal-König
Tel. 0751/3 62 24 16, E-Mail: b.schaalkoenig@bueroschaal.de

REUTLINGEN
Schweizerverein «Helvetia» Reutlingen e.V. – Präsidentin: Barbara Meier
Tel. 07473/2 10 86 75, E-Mail: schweizerverein-reutlingen@web.de

STUTTGART
Schweizer Gesellschaft Stuttgart – Präsident: Martin A. Obrecht
Tel. 01573/4 71 61 55, E-Mail: obrecht@schweizer-gesellschaft-stuttgart.de
– Schweizer Schützenverein Stuttgart – Präsident: Marc Schumacher
Tel. 0711/24 63 30, E-Mail: info@ssv-stuttgart.de

drucksvolle Rheinlandschaft nochmals aus einer ganz besonderen Perspektive erleben und den Tag entspannt auf dem Wasser ausklingen lassen.

Der Schweizer Verein Wiesbaden versteht sich als Treffpunkt für Schweizerinnen, Schweizer und Freunde der Schweiz in der Region. Mit Veranstaltungen wie diese Velotour fördert der Verein Begegnungen, Gemeinschaft und die Freude an Bewegung in der Natur.

Interessierte werden gebeten, sich vorab anzumelden und die Schiffstickets (besonders Fahrradkarten) selbst zu reservieren.

Weitere Informationen erhalten Sie unter schweizer-verein-wiesbaden.de.
Der Verein freut sich auf zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer und auf einen sportlich-geselligen Tag entlang des Rheins.

Ausblick

- 1. August: Bundesfeier auf dem Grillplatz in Hattenheim

BEATRICE HEIM

Düsseldorf feiert gleich zwei Geburtstage

Am 9. August feiern wir 125 Jahre Schweizerverein Düsseldorf (1901-2026) und fünfzig Jahre Deutsch-Schweizerische Wirtschaftsvereinigung zu Düsseldorf.
In festlichem Ambiente gedenken wir der alten Zeiten zu Beginn des 20. Jahrhunderts, als Wanderburschen den ersten Verein von Schweizern in Düsseldorf gründeten. Zugleich erinnern wir uns an die bewegten 70er Jahre, als engagierte Wirtschaftsleute mit Beziehungen zur Schweiz in Nordrhein-Westfalen die Wirtschaftsvereinigung gründeten. Auch blicken wir in die Zukunft unseres Vereinslebens und freuen uns auf Ihre Beteiligung.

- Wann? Sonntag, 9. August, 15 bis 20 Uhr

Wo? Radisson Blu Conference Hotel Düsseldorf, Karl-Arnold-Platz 5
Programm: Apéro, Musik, Landeshymne, kurze Ansprachen, Unterhaltung, Überraschungen und leckeres Schweizer Drei-Gänge-Buffet
Weitere Infos finden Sie unter schweizer-verein-duesseldorf.de.

Im Schweizerverein sind Gäste herzlich willkommen.

- 1. Mai: Jahresausflug nach Burg Linz am Rhein mit einer kleinen Schifffahrt und einer interessanten Führung
- 11. Oktober: Die grandiose 3D-Show im Gasometer Oberhausen «Mythos Wald»
- 13. November: zum Beginn der kälteren Jahreszeit: Martinsgans-Essen – oder andere leckere Gerichte in schönem Ambiente geniessen
- 28. November: für Freunde von gutem Schweizer Raclette besonders empfohlen: Adventsfeier im Schweizer Restaurant von René Abgottspon in Düsseldorf

MARTHA BÄUMERS

Kassel: Die Wahlheimat entdecken

Ein erlebnisreicher Tagesausflug im März führte die Mitglieder des Schweizer Club Kassel in die traditionsreiche nordhessische Stadt Korbach. Die Kreisstadt im Landkreis Waldeck-Frankenberg ist nicht nur für ihre wunderschöne Fachwerk-Altstadt bekannt, sondern auch für ihre über 1000-jährige Geschichte und ihre besondere Rolle als einzige Hansestadt Hessens.

Bereits im Mittelalter entwickelte sich die Stadt zu einem wichtigen Handelszentrum. Durch ihre Lage an bedeutenden Fernhandelsstrassen wurde sie im Jahr 1469 Mitglied der Hanse. Damit gehörte Korbach zu den südlichsten Städten des Hansebundes. Korbacher Kaufleute handelten damals mit Tuchen, Fellen, Bier sowie mit Metallen aus der Region.

Nach dem gemeinsamen Mittagsessen im Restaurant «Am Pranger» konnten bei einem professionell geführten Spaziergang durch die Altstadt die Clubmitglieder viele Zeugnisse dieser Zeit entdecken: historische Plätze, alte Steinhäuser und Fachwerkhäuser aus der Hansezeit und beeindruckende Kirchen, im Besonderen die Kilianskirche.

Bereits einige Jahre zuvor hatten die Mitglieder den nahegelegenen Eisenberg mit seiner berühmten Goldlagerstätte besucht. Der Eisenberg gilt als grösste historische Goldlagerstätte Deutschlands, aus der schon im Mittelalter Gold gewonnen wurde. Über Jahrhunderte bauten Bergleute hier das begehrte Edelmetall ab.

Für die Mitglieder des Schweizer Clubs waren diese Ausflüge nicht nur interessante Reisen in die Vergangenheit, sondern es gab auch hinreichend gute Gelegenheit in der Gemeinschaft, in Gesprächen die neuen Eindrücken zu diskutieren.

Gern laden wir interessierte Schweizerinnen und Schweizer ein, an den kommenden Treffen des Schweizer Club Kassel teilzunehmen.
Für ihre Anmeldung wären wir dankbar unter der auf Seite VI (unten) genannten Adresse.

- Sonntag, 14. Juni, 12 Uhr: Stadtführung in Rotenburg a.d. Fulda mit dem Motto: «Von Teufeln, Hexen und wunderlichen Gestalten», davor Mittagessen; nach der Führung Kaffee und Kuchen.
- Samstag, 1. August, 14.30 Uhr: 1. August-Picknick
- Sonntag, 30. August, 10 Uhr: Alphornmesse auf dem Ettelsberg, ökumenischer Gottesdienst mit bis zu hundert Alphornbläsern

REINHARD SÜESS

Osnabrück feiert den 40. Geburtstag

Osnabrücker Schweizer in der Weihnachtsbäckerei

Im Schweizer Verein Osnabrück ist immer etwas los – und genau das macht unseren Verein so besonders. Aktuell zählt der Verein 62 Mitglieder, von denen rund 25 bis 30 regelmässig aktiv am Vereinsleben teilnehmen. Gemeinsam pflegen wir ein Stück Schweiz mitten im schönen Osnabrücker Land – mit viel Humor, Geselligkeit und natürlich gutem Essen.

Bei der Generalversammlung 2025 gab es frischen Wind im Vorstand. Gleich drei Mitglieder erklärten sich bereit, Verantwortung zu übernehmen: Thomas Meyer kümmert sich seitdem um die Finanzen als Kassierer, Giuseppina Hinnenkamp hält als Schriftenführerin alles fest, und Jasmin Pelster unterstützt den Vorstand als Beisitzerin.

Auch das Vereinsjahr 2025 hatte einige besondere Höhepunkte zu bieten. Grossen Zuspruch fand unser Sommerfest im August. Unsere Vizepräsidentin Brigitte Klose-Krähenbühl organisierte gemeinsam mit ihrem Mann Wilfried eine aussergewöhnliche Stadtführung in Stemwede-Levern. Eine Laienspielschar nahm uns mit auf eine unterhaltsame Reise durch die Geschichte des Ortes – lebendig, spannend und mit viel Humor. Anschliessend ging es in die «Schwiizeralp», wo bei knuspriger Rösti und guter Stimmung der Tag gemütlich ausklang.

Im Oktober stand ein Ausflug in das Schulmuseum Osnabrück auf dem Programm. Dort konnten unsere Mitglieder erleben, wie der Schulalltag früher aussah: alte Schreibgeräte, historische Lehrmittel und natürlich die berühmten Holzbänke, die wir sogar selbst ausprobieren durften. Manch einer stellte dabei fest, dass Schule früher wohl nicht unbedingt bequem war. Danach liessen wir den Nachmittag bei Kaffee und Kuchen entspannt ausklingen.

Ein ganz besonderes Erlebnis war unser Jahresabschluss: Wir durften die Backstube von Thomas Meyer und seiner Frau Gabrielle besuchen. Dort bekamen wir nicht nur Einblicke in das Bäckerhandwerk, sondern konnten sogar selbst Hand anlegen. Gemeinsam backten wir einen traditionellen Baumkuchen – auf einem originalen Backgrill aus den 1960er-Jahren. Ganze siebzehn Brenner sorgten dafür, dass der Kuchen perfekt Schicht für Schicht gebacken wurde. Währenddessen wurde Kaffee getrunken, viel gelacht und natürlich reichlich deutsches und schweizerisches Gebäck probiert.

Auch 2026 hat der Verein wieder einiges geplant.

- Im Juni steht unser traditionelles Spargelessen auf dem Programm – schliesslich leben wir mitten in einer der besten Spargelregionen Deutschlands.
- Am 1. August treffen wir uns auf der Venner Mühleninsel in Osterkappeln.
- Ein grosser Höhepunkt erwartet uns dann am 28. November 2026: Der Schweizer Verein Osnabrück feiert sein 40-jähriges Jubiläum. Gefeiert wird im Hotel Westerkamp in Osnabrück. Wir hoffen auf viele Mitglieder, Freunde und Interessierte, die dieses besondere Ereignis mit uns feiern.
- Den Abschluss des Jahres bildet wie immer unsere Weihnachtsfeier, bei der wir gemeinsam auf das vergangene Jahr zurückblicken und neue Ideen für die Zukunft sammeln.

Ganz neu ist ausserdem unsere Internetseite, die seit Anfang 2026 online ist: www.schweizerverein-os.de

Dort können sich Interessierte über den Verein informieren und sich direkt zu Veranstaltungen anmelden. Wer neugierig geworden ist, darf gerne unverbindlich bei uns vorbeischauen.

Denn eines ist sicher: Bei uns wird nicht nur Schweizer Tradition gepflegt – bei uns wird sie auch gemeinsam gelebt. J.P.

SCHWEIZER VEREINE IM KONSULARBEREICH VON FRANKFURT

AACHEN
Schweizer Club Aachen e.V. – Präsidentin: Marisa Broggini
Tel. 0177/7 26 04 24, E-Mail: mbroggini@schweizerclubaachen.de
BAD OEYNHAUSEN
Schweizer Verein Ostwestfalen-Lippe e.V. – Präsident: Silvio Tedaldi
Tel. 0176/22 71 92 81, E-Mail: Sil.Ted@web.de
DÜREN
Schweizer Schützenverein Düren – Präsident: Roland Gfeller
Tel. 02446/91 11 00, E-Mail: r.gfeller@t-online.de
DÜSSELDORF
Schweizerverein Düsseldorf e.V. – Präsident: Dr. Rudolf Burkhalter
Tel. 02102/4 16 12, E-Mail: schweizervereinduesseldorf@gmail.com
– Deutsch-Schweizerische Wirtschaftsvereinigung zu Düsseldorf e.V.
Vorsitzender: Dr. Thomas Schmitz, Tel. 0211/1 79 33 90, www.dswev.de
ESSEN
Schweizer Verein Essen-Ruhr und Umgebung e.V. – Präsident: Michael Svoboda
Tel. 0151/27 24 91 67, E-Mail: michaelswoboda@gmx.de
FRANKFURT A.M.
Schweizer Gesellschaft Frankfurt – Präsident: Dr. Jürgen Kaufmann
Tel. 069/69 59 700, E-Mail: juergen.kaufmann@sgffm.de
GIESSEN
Schweizerverein Mittelhessen – Präsidentin: Stefanie von Ah
Stettiner Str. 35, 35460 Staufenberg
E-Mail: info@schweizerverein-mittelhessen.de
HERFORD
Schweizer-Deutsches Forum Herford – Präsidentin: Ulrike Haltiner
Tel. 05221/102 80 30, E-Mail: ulrike.haltiner@gmx.ch
KASSEL
Schweizer Club Kassel – Präsident: Reinhard Süess
Tel. 05662/32 12, E-Mail: r.sueess@t-online.de
KOBLENZ
Schweizer Club Rhein-Lahn – Präsident: André Kurt
Tel. 06431/9 77 90, E-Mail: a.kurt@ds-messwerkzeuge.de

WWW.ASO-DEUTSCHLAND.DE

KÖLN
Schweizer Verein «Helvetia» Köln e.V. – Präsident: Andreas Baum
Sekretariat: Tel. 0221/7 12 49 54, E-Mail: info@svhk.de
LUDWIGSHAFEN
Schweizer Verein «Helvetia» Ludwigshafen – Präsidentin: Susan Janz
Tel. 06235/92 02 19, E-Mail: schweizerverein-helvetia-lu@t-online.de
MÜNSTER
Schweizer Treffen Münster/Westfalen – Präsidentin: Elisabeth Schmeddinghoff
Tel. 02509/4 47, praesidentin@schweizer-treffen-muenster.de
SAARBRÜCKEN
Vereinigung der Schweizer im Saarland – Präsidentin: Nadja von Känel
Tel. 06893/14 79, E-Mail: nadja@schweizer-verein-saarland.de
SIEGEN
Schweizer Club Siegen und Umgebung – Präsidentin: Dr. Verena Lüttel
Tel. 0271/8 15 87, E-Mail: verena-luettel@t-online.de
WIESBADEN
Schweizer Verein für Wiesbaden und Umgebung – Kontakt: Beat Alessandri
Tel. 0176/99 04 76 88, E-Mail: event@schweizer-verein-wiesbaden.de

Herford: In zwangloser Runde

Das Schweizer-Deutsche Forum in Herford besteht nun seit zehn Jahren. Die Mitglieder lieben die Schweiz, seien sie Schweizerbürger in Ostwestfalen oder auch Schweizliebhaber, die die Schweiz bei ihren regelmässigen Urlauben schätzen gelernt haben.

Wie in allen Schweizer Vereinen, ist auch uns die Erhaltung des kulturellen Erbes der Schweiz wichtig. Wir pflegen schweizerische Bräuche und Traditionen in Deutschland, bereiten natürlich Raclette zu, feiern den 1. August und im Dezember kommt der Samichlaus. Dass sich Mitglieder in Mundart unterhalten können, wird besonders geschätzt und stärkt unsere Gemeinschaft. Wir berichten viel und gerne aus Urlauben, zeigen uns Fotos, diskutieren auch eidgenössische Vorlagen und Wahlen sowie kulturelle Unterschiede – alles zwanglos, gesellig und mit Freude.

Für unsere Treffen sind Jours fixes vorgesehen, darüber hinaus treffen wir uns gerne im privaten Rahmen, in frohen Runden.

Die geplanten Termine:

- 16. Mai: Jour fixe
- 25. Juli: 1. Augustfeier
- 10. Oktober: Jour fixe
- 5. Dezember: Advents- und Chlausfeier

Ob Sie Mitglied werden möchten oder nicht, alle, die mitmachen wollen, sind bei uns herzlich willkommen.

ULRIKE HALTINER

Schleswig-Holstein: Stabwechsel im Norden

Nach 133 Jahren führt seit der Generalversammlung vom 7. März erstmals eine Frau den nördlichsten und flächenmässig grössten Schweizer Verein in Deutschland.
Dr. Jacqueline Preisig übernimmt das Präsidentenamt von Martin Abächerli, der acht Jahre den Schweizer Verein Schleswig-Holstein sehr umsichtig geführt hat. Martin Abächerli seinerseits übernimmt neu das Amt des Vizepräsidenten. Die Vorstandsrochaden, wegen der beiden Rücktritte der Vizepräsidentin und der Kassiererin, führten dazu, dass Tapio Koch zum neuen Kassier und Lucrezia-Jehli-Nendza zur Beisitzerin gewählt wurden. Walter Zürcher verbleibt im Amt des Sekretärs.

Die gut besuchte Generalversammlung in Tensbüttel wählte nicht nur einen neuen Vorstand, sondern präsentierte den Anwesenden ein interessantes Jahresprogramm.

Selbstverständlich durfte zum Abschluss der Generalversammlung das traditionelle Raclette-Essen – natürlich mit Schweizer Käse – nicht fehlen. Jacqueline Preisig bedankte sich für ihre Wahl sowie für den reibungslosen Ablauf der Versammlung.
Aktuelle Informationen finden Sie unter www.schweizerverein-sh.de
Auch Gäste sind stets herzlich willkommen.

Martin Abächerli übergibt das Vereinsfähnchen an Jacqueline Preisig

- Am 25. April gehen wir den Spuren von Till Eulenspiegel in Mölln nach.
- Für den 21. Juni ist eine Wattwanderung in Büsum geplant.
- Den Nationalfeiertag feiern wir am 9. August gemeinsam mit dem Schweizer Verein «Helvetia» Hamburg im Freilichtmuseum Molfsee.
- Im Herbst unternehmen wir am 4. Oktober eine Grachtenfahrt in «Klein Amsterdam» in Friedrichstadt.
- Am 29. November schliesslich treffen wir uns zur Adventsfeier am Weihnachtsmarkt in Pronstorf.

W.Z.

SCHWEIZER VEREINE IM KONSULARBEREICH DER SCHWEIZERISCHEN BOTSCHAFT BERLIN — **WWW.ASO-DEUTSCHLAND.DE**

BERLIN
Schweizer Verein Berlin – Präsidentin: Angela Schulze
Tel. 030/32 30 48 78, E-Mail: a.schulze@schweizer-verein-berlin.de
– Schweizerische Wohltätigkeitsgesellschaft Berlin e.V.
Präsident: Jörg Luchtenberg-Dickhoff, Tel. 0157/52 83 67 47
E-Mail:schweiz@luchtenberg-dickhoff.de
BRAUNSCHWEIG
Schweizer Verein Braunschweig – Präsidentin: Christine Schwendener
Tel. 0531/2 87 29 23, E-Mail: vorstand@schweizer-verein-braunschweig.de
BREMEN
Schweizer Verein «Rütli» Bremen – Präsidentin: Maria Glander
Tel. 0160/93 84 47 91, E-Mail: info@schweizerverein-bremen.de

DRESDEN
Schweizer Verein Dresden – Präsident: René Minnig
Tel. 0176/65 26 99 90, E-Mail: info@schweizer-verein-dresden.de

Schweizerisch-Deutscher Wirtschaftsclub in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen e.V. – Präsident: Kai-Uwe Blechschmidt
E-Mail: vorstand@sdwc.de

HAMBURG
Schweizer Verein «Helvetia» Hamburg – Präsidentin: Luisa Listmann
Tel. 040/78 05 45 32, E-Mail: luisa.listmann@schweizerverein-hamburg.de

HANNOVER
Schweizer Verein Hannover – Präsidentin: Beatrix Reinecke
Tel. 0511/6 04 28 15, E-Mail: schweizerverein-h@web.de

OSNABRÜCK
Schweizer Verein Osnabrück e.V. – Präsidentin: Silke Steinbrügge-Schmidlin
Tel. 0178/1 53 29 96, E-Mail: silke.steinbruegge@web.de

SCHLESWIG-HOLSTEIN
Schweizer Verein Schleswig-Holstein – Präsidentin: Dr. Jacqueline Preisig
Tel. 01522/496 75 31, E-Mail: j.preisig@schweizerverein-sh.de

1/800 000

Die Fünfte Schweiz ist ein buntes, vielfältiges, vielsprachiges Puzzle aus weit über 800 000 Teilen. Das heutige Puzzleteilchen legt …

… Susanna Gantner, geb. 1962 auf dem Mutschälle/Aargau.
Sie wohnt seit 1992 in Deutschland, seit 1996 im Allgäu, ist verheiratet und hat eine Tochter. Sie praktiziert Energetisches Familienstellen, betreut psychisch Kranke und ist Alphirtin.

Was bedeutet für mich Heimat?
Heimat ist für mich da, wo mir die Landschaft Geschichten erzählt: Auf dem Berg war ich z'Alp, da kenne ich alle Bauern, in dem Haus dort wohnt meine Freundin, an dieser Hausecke bin ich mal total erschrocken, in diesem Geschäft hab ich mein Velo gekauft, an dieser Kreuzung hatte ein Freund mal einen Unfall, an diesem Ort gibt es gute Veranstaltungen, hier steht der erste 3D-gedruckte Turm etc.
Das sind für mich vor allem das Westallgäu und Graubünden.

Wie und wann zeigst du im Alltag, dass du Schweizerin bist?
Da ich im Sommer in der Schweiz z'Alp gehe und also hier monatelang weg bin, ist meine Verbindung zu ihr kein Geheimnis.

Immer wenn Deutsche meinen, sie verstünden «Schwizerdütsch», kann ich mich nicht zurückhalten, ihnen aufzuzeigen, dass es nicht damit getan ist, die Wörter zu verstehen. Wortwörtliche Übersetzung ergibt oft einen anderen Sinn. Schwizerdütsch ist für mich das Höchste. Ich liebe die Plastizität unserer Sprache, die dann aber auch ganz scharfe Grenzen hat, an welchen man spätestens die Nicht-Muttersprachler identifiziert, da sie sehr schwer zu vermitteln und zu lernen sind. Auch gestalten wir viel mit Betonung, Klang und Satzstellung.
Die Allgäuer erkennen manchmal noch einen leichten «schwizerdütschen» Akzent bei mir.

Welches Lied weckt in dir heimatliche Gefühle?
Das Lied «Luegid vo Bärg und Tal» rührt mich regelmässig zu Tränen. Vielleicht können das nur Älpler wirklich nachvollziehen. Sonst höre ich keine Volksmusik, lieber zeitgenössische Schweizer Musik. Hier im Allgäu kriege ich die Schweizer Radiosender rein. Ich freue mich auch über Musik in den anderen Landessprachen.

Fühlst du dich bei Besuchen in der Schweiz manchmal fremd?
Wenn ich in der Schweiz mit meiner Tochter einkaufen gehe und sage: «Ich hätte gerne …», ist sie ganz entsetzt: «Mama, das geht nicht!» Mit den Floskeln «Haben Sie vielleicht …» oder «Wären Sie vielleicht so nett …» oder Ähnlichem tue ich mich mittlerweile etwas schwer. Sorry.

Wie ähnlich ist die politische Kultur der Schweiz jener deines Wohnlandes?
Die politische Bildung hier in Deutschland ist weitaus geringer als in der Schweiz. Man delegiert gerne und hat viel weniger das Bewusstsein, selber der Staat zu sein, und viele fühlen sich sehr schlecht wahrgenommen von der Regierung. Aus Erfahrung haben die Deutschen immer noch grosse Angst vor der eigenen Kraft.

Ist dein Familienalltag mehrsprachig?
Ich spreche «schwizerdütsch», mein Mann allgäuerisch, meine Tochter sprach, solange sie hier war, hochdeutsch mit Allgäuer Akzent. Das hing wohl mit der Schule und hochdeutschen Freunden zusammen. Jetzt «bündneret» sie voll.

Welche Entwicklungen in der Schweiz verfolgst du besorgt?
Alles, dem man Bedeutung geben will, wird englisch benannt. Als ob Englisch besser wäre. Das ist hier in Deutschland ähnlich. In der Schweiz irritiert es mich jedoch stärker. Vielleicht weil ich «Schwizerdütsch» so genial finde.

Kulinarisch bringe ich aus der Schweiz vor allem Bündner Alpkäse, Vermicelles, Wachholderlatwerge und Birnel mit.

Mehr unter: www.revue.link/puzzle

PRAKTISCHE INFORMATIONEN
SCHWEIZER VERTRETUNGEN IN DEUTSCHLAND
Die Adressen der Schweizer Botschaft und der Generalkonsulate finden sich auf www.eda.admin.ch > Klick aufs Menu «Vertretungen».

REDAKTION DER REGIONALSEITEN UND INSERATEVERKAUF:
Monika Uwer-Zürcher, Tel. 03379/37 42 22, E-Mail: deutschland@revue.ch

Nächste Regionalausgaben

Nummer	Einsendeschluss	Erscheinungsdatum
3/2026	Montag, 8.6.	Freitag, 17.7.
4/2026	Montag, 24.8.	Freitag, 2.10.
5/2026	Montag, 9.11.	Freitag, 18.12.

Auslandschweizer-Organisation (ASO) Deutschland

Präsidentin: Sonja Lengning
Schöttlestrasse 34c, 97597 Stuttgart
E-Mail: sonja.lengning@aso-deutschland.de
www.ASO-Deutschland.de
Die ASO-Deutschland ist ein gemeinnütziger Verein.